

Pro-face

by Schneider Electric

Guía de instalación del Modelo a color serie GP-4100

Lea la "Información de advertencia/precaución" en la hoja adjunta antes de utilizar el producto.

Información de seguridad

Información importante 5

Números de modelo

Números de modelo..... 7

Código global..... 7

Descripción general

Contenido del paquete..... 8

Acerca de este manual 8

Identificación y funciones de los componentes

Identificación y funciones de los componentes..... 9

Especificaciones

Especificaciones eléctricas..... 10

Especificaciones ambientales..... 10

Interfaz

Advertencia sobre la interfaz 11

Interfaz en serie 11

Instalación

Dimensiones del panel de corte..... 15

Requisitos de instalación 16

Procedimiento de instalación..... 19

Cableado

Cableado..... 25

Conexión a la interfaz USB

Conexión a la interfaz USB..... 30

Abrazadera USB 31

Batería RTC

Descripción general	34
Cómo acoplar la batería RTC	34
Sustitución de la batería	36

Mantenimiento

Limpieza de este producto.....	37
--------------------------------	----

Normas

Normas	38
--------------	----

Información importante

Aviso

Lea estas instrucciones atentamente y examine el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo o realizar su mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer a lo largo de la documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



La inclusión de este icono en una etiqueta "Peligro" o "Advertencia" indica que existe un riesgo de descarga eléctrica, que puede provocar lesiones si no se siguen las instrucciones.



Éste es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles riesgos de lesiones. Observe todos los mensajes que siguen a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, **podría provocar** lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría provocar** lesiones leves o moderadas.

AVISO

AVISO indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo.

TENGA EN CUENTA

La instalación, el manejo, la puesta en servicio y el mantenimiento de equipos eléctricos sólo debieran ser realizados por el personal cualificado. Ni Schneider Electric ni ninguno de sus filiales o dependencias (en adelante, Schneider Electric) se hacen responsables de ninguna de las consecuencias derivadas del uso de este material.

Una persona cualificada es aquella que cuenta con capacidad y conocimientos relativos a la construcción, el funcionamiento y la instalación de equipos eléctricos y que ha sido formada en materia de seguridad para reconocer y evitar los riesgos que conllevan tales equipos.

Si el equipo se usa de manera que no sea especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse perjudicada.

Números de modelo

Series		Nombre del modelo	Números de modelo* ¹
Modelo a color serie GP-4100	Tipo Ethernet	GP-4114T	PFXGP4114T1D PFXGP4114T2D
	Tipo de RS-232C	GP-4115T	PFXGP4115T1D PFXGP4115T2D
		GP-4115T3	PFXGP4115T3D
	Tipo RS-422/485	GP-4116T	PFXGP4116T1D PFXGP4116T2D

*1 Incluye los modelos con caracteres alfanuméricos adicionales al final del número de modelo.

Código global

A cada producto de Pro-face se le asigna un código global como número de modelo universal.

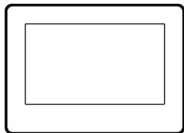
Para obtener más información sobre los modelos de los productos y sus códigos globales correspondientes, consulte el siguiente URL:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1003.html>

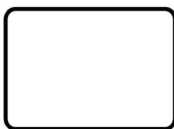
Contenido del paquete

Los siguientes ítems están incluidos en el paquete. Antes de utilizar este producto, compruebe que todos estos elementos están presentes.

1



2



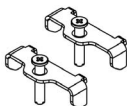
3



4



5



6



- 1 Modelo a color serie GP-4100: 1
- 2 Junta de instalación: 1 (unida a este producto)
- 3 Conector de fuente de alimentación CC: 1 (unido a este producto)
- 4 Conector COM I/F: 1 (para tipos RS-232C y RS-422/485)
- 5 Fijación de montaje: 2 piezas/conjunto
- 6 Abrazadera del cable USB Tipo A (un puerto): 1
- 7 Guía de instalación del Modelo a color serie GP-4100 (la presente): 1
- 8 Información de advertencia/precaución: 1

Este producto ha sido embalado cuidadosamente, prestando especial atención a la calidad. No obstante, si descubriese que falta algún elemento o que hay alguno dañado, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor local.

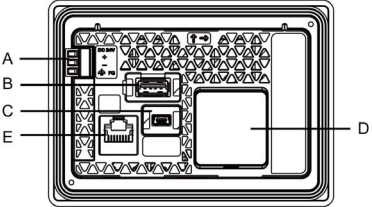
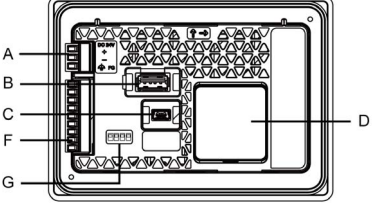
Acerca de este manual

Este manual describe los procedimientos de instalación y cableado. Para obtener información detallada, consulte el Manual del hardware del modelo a color serie GP-4100.

Descargue el manual de nuestro sitio web:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

Identificación y funciones de los componentes

<p>Tipo Ethernet (Vista posterior)</p>	
<p>Tipo RS-232C, tipo RS-422/485 (Vista posterior)</p>	

- A: Conector de alimentación
- B: Interfaz USB (Tipo A)
- C: Interfaz USB (mini-B)
- D: Tapa de la batería RTC
- E: Interfaz Ethernet
- F: Interfaz en serie
- G: Interruptor DIP (véase página 12)
Solo en el tipo RS-422/485.

Especificaciones eléctricas

		GP-4114T	GP-4115T GP-4115T3	GP-4116T	
Fuente de alimentación	Tensión de entrada nominal	12...24 Vdc			
	Límites de tensión de entrada	10,2...28,8 Vdc			
	Caída de tensión	12 Vdc: 1 ms o menos 24 Vdc: 3 ms o menos			
	Consumo de energía	Cuando no se suministra alimentación eléctrica a los dispositivos USB	3,9 W o menos	3,4 W o menos	3,6 W o menos
		Cuando se suministra alimentación eléctrica a los dispositivos USB	8,1 W o menos	7,5 W o menos	7,7 W o menos
	Corriente de entrada	12 Vdc: 20 A o menos 24 Vdc: 40 A o menos			
Resistencia de la tensión	1.000 Vac 20 mA durante 1 minuto (entre los terminales de carga y de la toma de tierra)				
Resistencia de aislamiento	500 Vdc 10 MΩ o más (entre los terminales de carga y de la toma de tierra)				

Especificaciones ambientales

Entorno físico	Temperatura ambiente del aire	0...50 °C (32...122 °F)* ¹
	Temperatura de almacenamiento	-20...60 °C (-4...140 °F)
	Humedad ambiente del aire y del almacenamiento	10...90% Humedad relativa (sin condensación, temperatura de bulbo húmedo 39 °C (102,2 °F) o menos)
	Polvo	0,1 mg/m ³ (10 ⁻⁷ oz/ft ³) o menos (niveles no conductores)
	Grado de contaminación	Para usar en un entorno con un grado de contaminación 2
	Presión atmosférica (altitud de funcionamiento)	800...1.114 hPa (2.000 m [6.561 ft] o menos)

*1 El rango designado para la temperatura del aire circundante es de 0 a 45 °C (32 a 113 °F) cuando la corriente de salida de la interfaz USB (Tipo A) es de 0,25 A a 0,5 A.

Advertencia sobre la interfaz

Use únicamente el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) para conectar las interfaces COM, USB y LAN.

PELIGRO

INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA

Cuando se utiliza el terminal SG para conectar un dispositivo externo a este producto:

- Asegúrese de no crear un bucle de cortocircuito cuando configure el sistema.
- Conecte el terminal SG al equipo remoto cuando el dispositivo externo no está aislado.
- Conecte el terminal de SG a una conexión a tierra conocida y fiable para reducir el riesgo de daños en el circuito.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Interfaz en serie

Para obtener información sobre cómo conectar controladores y otros tipos de equipos, consulte el manual del controlador del dispositivo correspondiente del software de edición de pantallas.

La interfaz en serie no está aislada. Los terminales SG (masa de señales) y FG (puesta a tierra funcional) se conectan dentro del producto.

ATENCIÓN

PÉRDIDA DE COMUNICACIÓN

- Las conexiones en los puertos de comunicación no deben sobrecargar los puertos.
- Sujete con firmeza los cables de comunicación a la pared del panel o al armario.

Si no sigue estas instrucciones, puede ocasionar lesiones o daños en el equipo.

NOTA: Usar dentro de la corriente nominal.

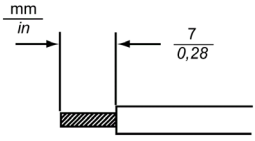
RS-232C y RS-422/485

Conector COM I/F (9 pines, bloque terminal de 2 partes)

Costado de la conexión del cable	N.º del pin	RS-232C	RS-422/485
		Nombre de la señal	Nombre de la señal
	1	CI (RI)	CSB
	2	CD	CSA
	3	CS(CTS)	ERB
	4	RS(RTS)	ERA
	5	SG	SG
	6	DR(DSR)	RDB
	7	ER(DTR)	RDA
	8	RD(RXD)	SDB
	9	SD(TXD)	SDA

NOTA: Puede configurar una resistencia final con el Interruptor DIP (4 bit) situado en la parte posterior del tipo RS-422/485. La configuración predeterminada de fábrica es "OFF" (sin resistencia final). Compruebe el requisito de resistencia final para la conexión al dispositivo (PLC) conectado y configúrela si fuera necesario.

Especificaciones del cable de comunicación

Diámetro del cable de comunicación ^{*1}	0,14...1,5 mm ² (AWG 28...16)
Tipo de conductor	Cable simple o trenzado ^{*2}
Longitud del conductor	

*1 Al insertar dos cables en un conector terminal, el diámetro del cable simple es de 0,08 a 0,5 mm² (AWG 28 a 22), y el diámetro del cable trenzado es de 0,08 a 0,75 mm² (AWG 28 a 20).

*2 Si los cables trenzados del conductor no se trenzan correctamente, se puede producir un bucle de cortocircuito entre los extremos de cable o entre los extremos y un electrodo.

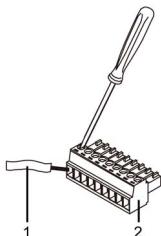
Cableado del conector de la interfaz COM

PELIGRO

DESCARGA ELÉCTRICA

Desconecte siempre el conector de este producto antes de cablear el conector.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Paso	Acción
1	Utilice un destornillador de punta plana (tamaño 0,4 x 2,5) para aflojar los tornillos del terminal.
2	<p>Pele el cable de comunicación y acóplelo al conector del terminal.</p>  <p>1 Cable de comunicación 2 Conector COM I/F</p>
3	<p>Utilice un destornillador de punta plana para apretar los tornillos del terminal en el conector del terminal del paso 2.</p> <p>NOTA: El par necesario para apretar estos tornillos es de 0,196 N•m (1,735 lb-in).</p>
4	Inserte el conector en la interfaz serie de este producto.

AVISO

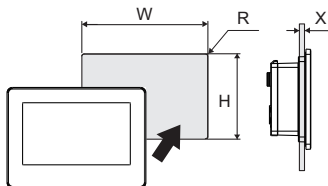
CARCASA CON ROTURA

No aplique un par de apriete superior a 0,196 N•m (1,735 lb-in) cuando apriete los tornillos.

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Dimensiones del panel de corte

Corte una abertura de montaje en el panel de acuerdo con las dimensiones de corte del mismo.



Dimensiones del panel de corte para el modelo a color

W	H	X	R
112,5 ⁺¹ ₋₀ mm (4,43 ^{+0,04} ₋₀ in)	77,5 ⁺¹ ₋₀ mm (3,05 ^{+0,04} ₋₀ in)	1,5...6 mm (0,06...0,24 in)	2...3 mm (0,08...0,12 in)

Al instalar en el corte del panel para el modelo monocromo (GP-410*)

NOTA: Para este tipo de instalación es necesario el adaptador de corte del panel (número de modelo: PFXZCFAD31).

W	H	X	R
105 ⁺¹ ₋₀ mm (4,13 ^{+0,04} ₋₀ in)	66 ⁺¹ ₋₀ mm (2,6 ^{+0,04} ₋₀ in)	1,5...6 mm (0,06...0,24 in)	2...3 mm (0,08...0,12 in)

Requisitos de instalación

Este producto está diseñado para usar en superficies planas de una carcasa de Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores), carcasa Tipo 13 o IP65F.

Tenga en cuenta la siguiente información cuando instale este equipo en un producto de uso final:

- La parte posterior de este producto no es una carcasa aprobada. Cuando instale este equipo en un producto de uso final, asegúrese de usar una carcasa que cumple las normas como carcasa general del producto de uso final.
- Instale este producto en una carcasa con rigidez mecánica.
- Este producto no está diseñado para uso en exteriores. La certificación UL obtenida es solamente para uso en interiores.
- Instale y use este producto con el panel frontal dando hacia afuera.

NOTA:

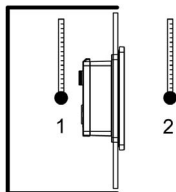
- IP65F no forma parte de la certificación UL.
- El par de apriete necesario para apretar el tornillo de los elementos de fijación de la instalación en carcasa es de 0,35 N•m (3,1 lb-in).

Compruebe que el panel de instalación o la superficie del armario sean planos, que estén en buen estado y que los flancos no presenten picos. Puede colocar tiras metálicas de refuerzo en el interior del panel, cerca del corte, para aumentar la rigidez.

Determine el espesor de la carcasa basado en el nivel de resistencia necesario: 1,5...6 mm (0,06...0,24 in).

Si bien el espesor de la pared en la que se realizará la instalación se encuentra dentro del intervalo recomendado para las dimensiones del panel de corte, dicha pared se puede deformar en función del material, el tamaño y la ubicación de este producto y de otros dispositivos. Para evitar que se deforme, es posible que sea necesario reforzar la superficie de instalación.

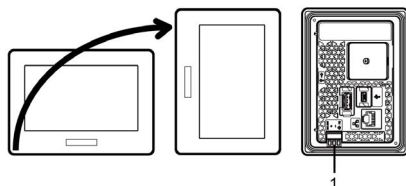
Asegúrese de que la temperatura ambiente del aire y la humedad ambiental se encuentren dentro de los rangos especificados. Temperatura del aire del entorno: de 0 a 50 °C (32 a 122 °F); humedad ambiental: 10 a 90 % HR; Temperatura de bulbo húmedo: máxima 39 °C (102 °F) (véase página 10). Cuando instale este producto en un armario o en una carcasa, la temperatura ambiente es la temperatura del interior del armario o la carcasa.



- 1 Interior de la caja
- 2 Cara del panel

Asegúrese de que el calor desprendido por el equipo adyacente no ocasione que este producto supere su temperatura de funcionamiento estándar.

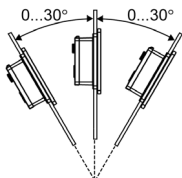
Cuando coloque este producto verticalmente, asegúrese de que el lado izquierdo de la unidad esté orientado hacia arriba. Es decir, el conector de alimentación de CC debe estar situado en la parte inferior.



- 1 Conector de alimentación

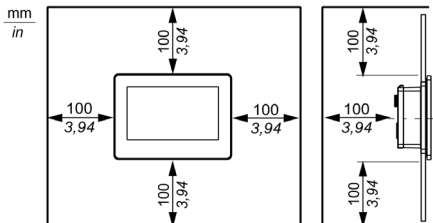
NOTA: Para un montaje vertical, asegúrese de que el software de edición de pantallas admite la función.

Cuando instala este producto en posición inclinada, la cara del mismo no debe inclinarse más de 30°.



Si coloca este producto con una inclinación superior a 30°, la temperatura ambiental no debe superar los 40 °C (104 °F). Puede que sea necesario utilizar un sistema de enfriamiento por aire forzado (ventilador, aire acondicionado) para garantizar que la temperatura ambiental de funcionamiento sea de 40 °C o menos (104 °F o menos).

Para contar con un funcionamiento y mantenimiento más sencillos, así como con una ventilación mejorada, instale este producto a 100 mm (3,94 in) como mínimo de otros equipos y estructuras adyacentes, como se muestra en la siguiente ilustración:



Procedimiento de instalación

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar alimentación a la unidad.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

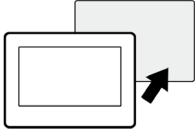
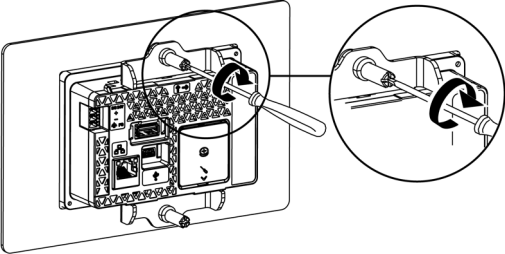
AVISO

DAÑOS MATERIALES

Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o retire los elementos de fijación del tornillo

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Instalación en el corte del panel para el modelo a color

Paso	Acción
1	<p>Ponga este producto en una superficie limpia y plana con la pantalla orientada hacia abajo.</p>
2	<p>Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel del display.</p> <p>NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Para obtener información sobre cómo sustituir la junta de instalación, consulte el Manual del hardware del modelo a color serie GP-4100.</p>
3	<p>Basado en las dimensiones del corte del panel (véase página 15), corte una abertura de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo desde la parte frontal.</p> 
4	<p>Inserte los ganchos del elemento de fijación de la instalación en las ranuras de inserción de este producto. En sentido horario, apriete los tornillos del elemento de fijación para el montaje utilizando un destornillador. Dispone de dos ranuras de inserción tanto en la parte superior como en la inferior del producto. El par de apriete necesario es de 0,35 N•m (3,1 lb-in)</p>  <p>NOTA: Si supera el par de apriete recomendado al apretar los tornillos del elemento de fijación de la instalación, puede deformarse la parte frontal de este producto.</p>

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No aplique más de 0,35 N•m (3,1 lb-in) de par de apriete a los tornillos de fijación.

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

▲ ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

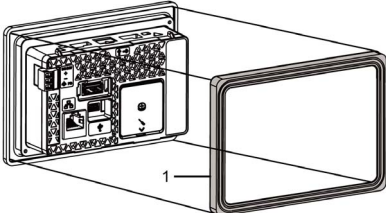
No deje que este producto se caiga cuando lo saque del panel.

- Manténgalo en su lugar después de quitar los sujetadores.
- Use las dos manos.

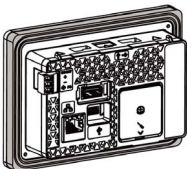
Si no sigue estas instrucciones, puede ocasionar lesiones o daños en el equipo.

Instalación en el corte del panel para el modelo monocromo (GP-410*)

Paso	Acción
1	Ponga este producto en una superficie limpia y plana con la pantalla orientada hacia abajo.
2	Retire la junta de este producto.
3	<p>Acople el adaptador del corte del panel (número de modelo: PFXZCFAD31) a este producto.</p> <p>Compruebe que el adaptador del corte del panel esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel del display.</p>

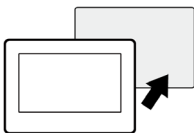


1 Adaptador del corte del panel

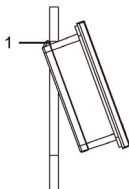


NOTA: Siempre debe usar el adaptador del corte del panel porque absorbe las vibraciones y repele el agua.

- 4 Desde el frontal del panel, acople este producto en la abertura de montaje para el modelo monocromo (véase página 15).

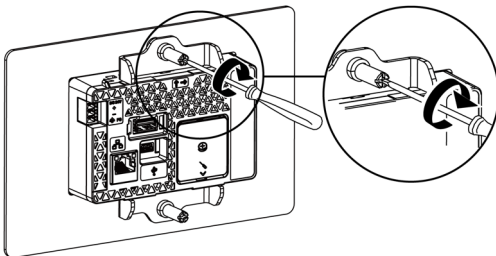


NOTA: Este producto dispone de dos protuberancias en la parte superior para evitar que se caiga durante la instalación. Inserte este producto en el panel con un ángulo que evite golpear las protuberancias.



1 Salientes

- 5 Inserte los ganchos del elemento de fijación de la instalación en las ranuras de inserción de este producto. En sentido horario, apriete los tornillos del elemento de fijación para el montaje utilizando un destornillador. Dispone de dos ranuras de inserción tanto en la parte superior como en la inferior del producto. El par de apriete necesario es de 0,35 N•m (3,1 lb-in)



NOTA: Si supera el par de apriete recomendado al apretar los tornillos del elemento de fijación de la instalación, puede deformarse la parte frontal de este producto.

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No aplique más de 0,35 N•m (3,1 lb-in) de par de apriete a los tornillos de fijación.

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Cableado

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte la alimentación antes de cablear los terminales de alimentación de este producto.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar alimentación a la unidad.
- Use solamente la tensión especificada cuando utilice este producto. Este producto está diseñado para utilizar de 12 a 24 Vdc. Compruebe siempre si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.
- Puesto que este producto no está equipado con un interruptor de alimentación, asegúrese de conectar uno a la fuente de alimentación.
- Asegúrese de conectar el terminal FG de este producto a tierra.

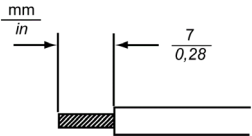
Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

NOTA:

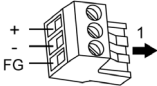
- Los terminales SG (masa de señales) y FG (puesta a tierra funcional) se conectan dentro del producto.
- Cuando conecte el terminal FG, asegúrese de que el cable esté conectado a tierra. Si no conecta este producto a tierra, puede provocar un exceso de interferencia electromagnética (EMI).

Preparación del cable de alimentación CC

- Asegúrese de que el cable de tierra sea del mismo calibre que los cables de alimentación o mayor.
- No utilice cables de aluminio en el cable de alimentación.
- Si los extremos de los alambres individuales no están trenzados correctamente, pueden producir un cortocircuito.
- El tipo de conductor es un cable sólido o trenzado.
- Utilice cables de cobre clasificados para 75 °C (167 °F) o superior.

Diámetro del cable de alimentación	0,75...1,5 mm ² (AWG 18...16)
Tipo de conductor	Cable rígido o trenzado
Longitud del conductor	

Especificaciones del conector de alimentación

 <p>1 Dirección de inserción</p>	Conexión	Cable
	+	12...24 Vdc
	-	0 Vdc
	FG	Terminal con toma de tierra conectado al chasis del panel.

Conexión del cable de alimentación CC

Paso	Acción
1	Confirme que el cable de alimentación no está conectado a la fuente de alimentación.
2	Compruebe la tensión nominal y retire la pegatina "DC24V" en el conector de la fuente de alimentación CC.
3	Retire el conector de alimentación (enchufe) del producto.
4	<p>Retire la membrana del cable de alimentación y conéctelos al conector de alimentación.</p> <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice un destornillador de punta plana (tamaño 0,4 x 2,5) para apretar los tornillos del terminal. El par necesario para apretar estos tornillos es de 0,22 a 0,25 N•m (1,95 a 2.2 lb-in). No suelde la conexión del cable. Si lo hace podría dañar este producto debido a un calor anómalo o provocar un incendio.
5	Vuelva a conectar el conector de alimentación (enchufe).

Precauciones de cableado

PELIGRO

CORTOCIRCUITO, INCENDIO O FUNCIONAMIENTO INESPERADOS DEL EQUIPO

Evite aplicar un peso excesivo en el cable de alimentación para impedir una desconexión accidental:

- Sujete con firmeza los cables de alimentación al panel de instalación o al armario.
- Aplique el par de apriete necesario en los tornillos del bloque de terminales de este producto.
- Instale y sujete este producto en el panel de instalación o armario antes de conectar la fuente de alimentación y las líneas de comunicación.

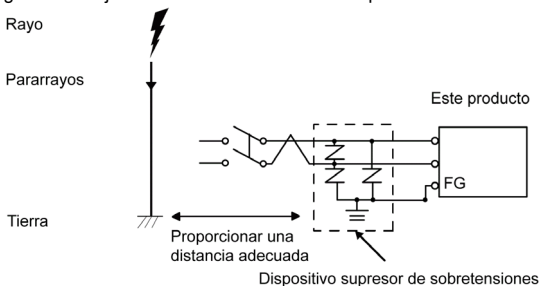
Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Mejora de la resistencia al ruido/sobretensiones

- El cable de la fuente de alimentación de este producto no se debe agrupar con líneas de circuitos principales (alta tensión, alta corriente) ni con líneas de señales de entrada/salida, ni colocarse cerca de las mismas, y todos los sistemas se deben mantener separados. Si las líneas eléctricas no se pueden cablear a través de un sistema separado, use cables blindados para las líneas de entrada/salida.
- Asegúrese de que el cable de alimentación sea lo más corto posible y trence los extremos de los cables (por ejemplo, cableado trenzado) cerca de fuente de alimentación.
- Si se produce un exceso de ruido en la línea de alimentación, conecte un transistor para reducir los ruidos antes de encender el equipo.
- Conecte un dispositivo de protección contra sobretensiones para controlar las subidas de tensión.
- Para aumentar la resistencia al ruido, conecte un núcleo de ferrita al cable de alimentación.

Conexiones de la fuente de alimentación

- Use un circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.
- El siguiente dibujo muestra la conexión de un supresor de sobretensiones.



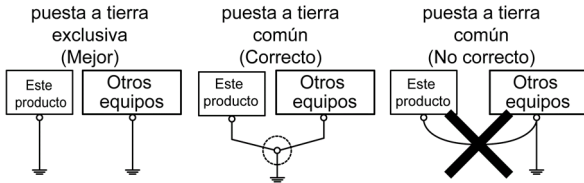
Conecte un supresor de sobretensiones para evitar daños a este producto como resultado de una subida de tensión originada por el impacto de un rayo de un gran campo electromagnético generado por el impacto directo. También recomendamos conectar el cable cruzado de tierra de este producto cerca del borne de tierra del supresor de sobretensiones.

Se espera que este producto se vea afectado debido a fluctuaciones en la potencial de puesta a tierra cuando hay una sobrecarga de energía eléctrica importante en la tierra del pararrayos cuando cae el rayo. Deje una distancia adecuada entre el punto de conexión a tierra del pararrayos y el punto de conexión a tierra del supresor de sobretensiones.

Puesta a tierra

- Compruebe que la resistencia de la conexión a tierra sea un máximo de 100Ω o menos.*¹
- El cable de FG debería tener una sección transversal superior a 2 mm^2 (AWG 14)*¹. Cree el punto de conexión lo más cercano posible este producto; el cable debe ser lo más corto posible. Cuando utilice un cable de puesta a tierra largo, sustituya el cable fino con uno más grueso y colóquelo en un conducto.

*1 Respete los códigos y las normas locales.



Prevención de cortocircuitos

- Los terminales SG (masa de señales) y FG (puesta a tierra funcional) se conectan dentro del producto. Cuando conecte la línea de SG a otro dispositivo, asegúrese de que no se forme un bucle de cortocircuito.

Conexión a la interfaz USB

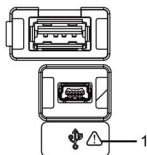
⚠ PELIGRO

RIESGO DE EXPLOSIÓN

- Compruebe que la alimentación, el cableado de entrada y salida (E/S) cumplan con los métodos de cableado para la Clase I, División 2.
- Si sustituye cualquiera de los componentes, puede anular la conformidad con la Clase I, División 2.
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Corte la corriente antes de conectar o desconectar un conector de este producto.
- Asegúrese de que las conexiones de alimentación, comunicación y los accesorios no sobrecarguen los puertos. Tenga en cuenta la vibración en el entorno cuando tome esta determinación.
- Conecte firmemente los cables de alimentación, comunicación y accesorios externos al panel o al armario.
- Utilice solamente los cables USB disponibles comercialmente.
- Utilice solamente configuraciones de USB no inflamables.
- Adecuado para uso en lugares peligrosos de Clase I, División 2, Grupos A, B, C y D.
- Confirme que el cable USB se haya sujetado con la abrazadera del USB antes de usar la interfaz de USB.
- Use la interfaz de USB (mini-B) para una conexión temporal solamente durante el mantenimiento y la configuración del dispositivo.
- No utilice la interfaz USB (mini-B) en lugares peligrosos.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Interfaz USB

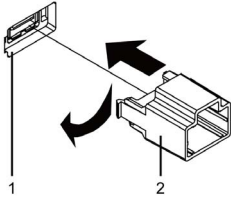
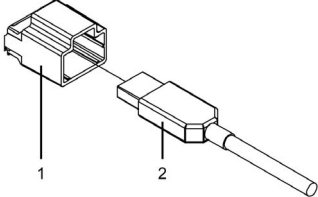


1 Símbolo de alerta de seguridad (ver los mensajes de seguridad anteriores)

Abrazadera USB

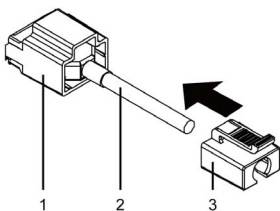
Cuando use un dispositivo USB, coloque una abrazadera del USB a la interfaz de USB para evitar que se desconecte el cable USB.

Fijación del soporte de USB

Paso	Acción
1	<p>Fijar el soporte de USB a la interfaz de USB (Tipo A) en este producto. Enganchar la pinza en el lado derecho del soporte USB en la ranura situada junto a la interfaz, luego inserte la pinza izquierda para acoplar.</p>  <p>1 Interfaz USB (Tipo A) 2 Soporte de USB</p>
2	<p>Insertar el cable USB en la interfaz del USB (Tipo A).</p>  <p>1 Soporte de USB 2 Cable USB</p>

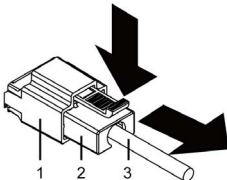
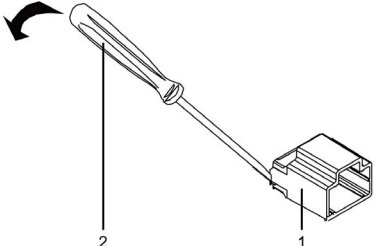
3

Fijar la cubierta USB para colocar en su lugar el cable USB.
Insertar la cubierta de USB en el soporte de USB.



- 1 Soporte de USB
- 2 Cable USB
- 3 Cubierta USB

Extracción del soporte de USB

Paso	Acción
1	<p>Apretar la pestaña de la cubierta del USB y luego retirar la cubierta del USB.</p>  <p>1 Soporte de USB 2 Cubierta USB 3 Cable USB</p>
2	<p>Quitar el cable USB de la interfaz de USB (Tipo A).</p>
3	<p>Tal como muestra la siguiente ilustración, insertar un destornillador entre este producto y el soporte del USB para extraerlo haciendo palanca.</p>  <p>1 Soporte de USB 2 Destornillador de punta plana menor de 6 mm (0,23 in)</p>
4	<p>Quitar el soporte.</p>

Descripción general

Conjunto de batería RTC (número de modelo: PFXZGPRTC1) proporciona la fecha del sistema e información de la hora, además de admitir las funciones relacionadas que requieren un reloj de tiempo real (real-time clock). Para mantener la hora cuando se interrumpa la alimentación, se proporciona una batería no recargable, aunque reemplazable, con la batería RTC. Sustituir la batería inicializa los datos del reloj.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar alimentación a este producto.
- Use solamente la tensión especificada cuando utilice este producto. Este producto está diseñado para utilizar de 12 a 24 Vdc. Compruebe siempre si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

AVISO

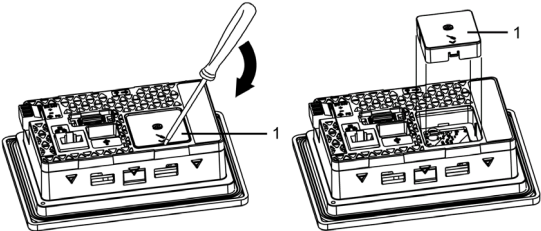
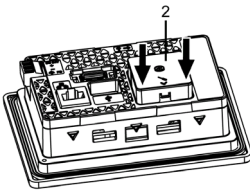
PÉRDIDA DE DATOS

- Sustituya la batería habitualmente cada cinco años después de comprar la batería RTC.
- Permita que sólo personal cualificado cambie la batería.

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Cómo acoplar la batería RTC

Paso	Acción
1	Desconecte la alimentación eléctrica de este producto.
2	Toque la carcasa o la conexión a tierra para descargar la energía electrostática de su cuerpo.

3	<p>Ponga este producto en una superficie plana y nivelada con la parte posterior orientada hacia arriba.</p>
4	<p>Abra la tapa de la batería RTC en este producto con un destornillador de punta plana:</p>  <p>1 Tapa de la batería RTC</p>
5	<p>Inserte la batería de forma horizontal con el producto y presione los puntos indicados por las flechas hasta que el RTC encaje con un clic en este producto.</p>  <p>2 Batería RTC</p>
6	<p>Vuelva a conectar la alimentación eléctrica a este producto.</p> <p>NOTA: Después de conectar la alimentación eléctrica, configure el reloj de nuevo. Consulte el manual del software de edición de pantallas para ver cómo configurar el reloj.</p>

Sustitución de la batería

Utilizar solo la batería de sustitución (número: PFXZGEBT1).

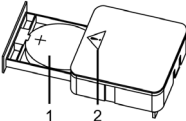
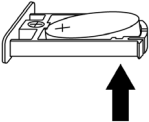
⚠ PELIGRO

PELIGRO DE EXPLOSIÓN, INCENDIO O QUÍMICO

Siga estas instrucciones para las baterías de litio:

- Use únicamente la batería de recambio de este producto.
- Proteja las baterías de posibles cortocircuitos.
- Recicle o deseche de forma adecuada las baterías usadas.
- No las recargue, desmonte o caliente a más de 80 °C (176 °F).
- Utilice las manos o herramientas aisladas para extraer o sustituir la batería.
- Mantenga la polaridad adecuada cuando inserte y conecte una batería nueva.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Paso	Acción
1	<p>Extraiga la bandeja de la batería RTC.</p>  <p>1 Pila 2 Símbolo de alerta de seguridad (ver los mensajes de seguridad anteriores)</p>
2	<p>Retire la batería gastada de la bandeja, para ello toque la batería desde la parte inferior.</p> 
3	<p>Coloque la nueva batería en la bandeja de acuerdo con las marcas de polaridad de la misma y en la batería.</p>
4	<p>Cierre la bandeja.</p> <p>NOTA: Consulte "Cómo acoplar la batería RTC" (véase página 34) antes de acoplar la batería RTC a este producto.</p>

Limpieza de este producto

AVISO**DAÑOS MATERIALES**

- Apague este producto antes de limpiarlo.
- No utilice objetos duros ni punzantes para manejar el panel táctil.
- No utilice disolventes de pintura, disolventes orgánicos ni compuestos ácidos fuertes para limpiar la unidad.

Si no sigue estas instrucciones, puede provocar daños en el equipo.

Cuando este producto se ensucie, empape un paño suave en agua y detergente neutro, escurra el paño con fuerza y limpie este producto.

Normas

Para obtener información sobre las certificaciones y normas (p. ej. certificados y modelos con las certificaciones adecuadas), consulte las marcas de los productos o el siguiente URL:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1002.html>

PELIGRO

RIESGO DE EXPLOSIÓN

- Apto para usar en lugares peligrosos de Clase I, División 2, grupos A, B, C y D.
- Si sustituye cualquiera de los componentes, puede anular la conformidad con la Clase I, División 2.
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Siempre debe confirmar que este producto puede usarse en zonas peligrosas al comprobar que la certificación ANSI/ISA 12.12.01 y CSA C22.2 N°213 aparece en las etiquetas del producto.
- No intente instalar, manejar, modificar, realizar servicios de mantenimiento ni alterar de cualquier otra forma este producto excepto en los casos permitidos en este manual. Las acciones no permitidas pueden anular la conformidad de uso de Clase I, División 2 de este producto.
- Para encender o apagar este producto cuando está instalado en una zona peligrosa de Clase I, División 2, debe hacer lo siguiente:
 - Utilizar un conmutador situado fuera del entorno peligroso, o bien
 - Utilizar un conmutador certificado para el funcionamiento de Clase I, División 1 en el interior de la zona peligrosa.
- No desconecte el equipo a menos que haya apagado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa. Esto se aplica a todas las conexiones, incluidas las de alimentación, tierra, serie, paralelo y red.
- No utilice nunca cables no blindados o sin conexión a tierra en ubicaciones peligrosas.
- Cuando se incluyen, mantenga las puertas y aberturas de la caja cerradas en todo momento para evitar la acumulación de sustancias extrañas dentro de la estación de trabajo.

Si no observa estas instrucciones, provocará serios daños personales o incluso la muerte.

Consultas

¿Tiene alguna pregunta sobre las dificultades con su equipo?
Sírvese visitar nuestro sitio web cuando necesite ayuda para solucionar un problema.

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

Nota

Tenga presente que Schneider Electric no se hará responsable ante los usuarios de ninguno de los daños, pérdidas o reclamaciones de terceros que se derivan del uso de este producto.

